



## AVIS D'APPEL D'OFFRE

**Numéro de la demande de soumission :** FP802-160078  
**Date de clôture :** Le 13 juin 2016  
**Heure de fermeture des soumissions :** 14 h 00 (HAE)

**Titre:** Modernisation et amélioration de la passe à poisson  
de Middle Brook

**Lieu des travaux:** Gambo, NL

### **CET APPEL D'OFFRE COMPREND LES ÉLÉMENTS SUIVANTS :**

1. Avis d'appel d'offre
2. Devis (Description des services requis)
3. Dessins/Plans (3 en total)
4. Formulaire de soumission – Travaux de construction (**Obligatoire - à être compléter par le soumissionnaire**)
5. Détail Montant Forfaitaire

### **LIEU(X) DE CLÔTURE:**

**Emplacement #1** – Pour les soumissions électroniques **UNIQUEMENT**

S'il vous plait envoyer toutes soumissions électroniques à : **Gricha.Zurita@dfompo.gc.ca**

**Emplacement #2** – Pour les garanties de soumission **UNIQUEMENT** (par Poste Canada ou messagerie/courrier)

**Pêches et Océan Canada,  
Attention: Gricha Zurita  
Centre d'approvisionnement – Bureau d'Ottawa,  
Poste 9S019, 9ième étage,  
200, rue Kent,  
Ottawa, Ontario K1A 0E6**

Il incombe au soumissionnaire de veiller à ce que la soumission soit livrée à temps à l'endroit désigné.



Le soumissionnaire doit fournir les éléments suivants avec sa soumission :

- Garantie de soumission

**VEUILLEZ NOTER :**

**Toutes les garanties de soumission (cautionnements) doivent être soumises sur papier avant la date de clôture à l'adresse postale indiquée ci-haut.**

Toute soumission reçue après la date ci-dessus sera jugée en retard et retournée à l'expéditeur sans avoir été ouverte. Les soumissions peuvent être révisées par courriel, dans le cas où l'appel d'offres et la ou les révisions sont reçus avant la Date de clôture de la soumission.

**LA PORTÉE DES TRAVAUX :**

La portée des travaux englobe la fourniture de l'ensemble des installations, la main-d'œuvre, les matériaux et l'équipement nécessaires à la modernisation et l'amélioration à Middle Brook, à Gambo, NL. Le projet devra être exécuté conformément au devis et aux dessins à l'appui, et il sera assujéti aux modalités du contrat.

En général, le travail en vertu du présent contrat se compose de, mais ne sera pas nécessairement limite aux éléments suivants :

1. Installation de grilles à barreaux et de garde-corps ;
2. Réparation du barrage de dérivation en béton ;
3. Installation de nouveaux murets de béton ;
4. Diverses réparations des éléments de béton et d'acier tout au long de la passe à poissons ;
5. Coordonner l'utilisation des locaux sous la direction du représentant du propriétaire ;
6. Obtenir et payer l'utilisation de zones d'entreposage ou de travail supplémentaires requises pour réaliser les travaux dans le cadre du présent contrat ;
7. Retirer ou modifier les travaux effectués pour éviter les blessures ou les dommages à certaines parties des travaux existants ;
8. Réparer ou remplacer des sections des travaux existants qui ont été modifiées pendant la construction, pour les faire correspondre aux travaux existants ou adjacents, conformément aux directives du représentant du propriétaire ;
9. Coopérer avec le propriétaire pour prévoir les opérations dans le but de réduire les conflits et de faciliter l'utilisation des locaux par ce dernier ;

**LIEU DE TRAVAIL, EMLACEMENT DES TRAVAUX ET LIEU DE LIVRAISON :**

Gambo, NL



### **FAMILIARISATION AVEC LE SITE :**

Avant de soumissionner, les entrepreneurs peuvent visiter le site et les alentours afin d'examiner et de vérifier la forme, la nature et l'étendue des travaux, les matériaux nécessaires, les moyens d'accès au site, la gravité, l'exposition et l'incertitude des conditions météorologiques, les conditions du sol, toutes les installations nécessaires, et doivent, de manière générale, obtenir tous les renseignements nécessaires quant aux risques, aux éventualités et autres circonstances pouvant influencer sur leur soumission. Aucune indemnité ne pourra être envisagée par la suite en raison d'une erreur ou de la négligence concernant l'observation et la détermination appropriées des conditions applicables.

Avant de visiter le site, les entrepreneurs, les soumissionnaires ou leurs invités doivent examiner l'article 01 35 29.06 – « Exigences en matière de santé et sécurité » de la spécification. Il faut prendre les mesures de sécurité appropriées avant toute visite du site, que ce soit avant ou après l'acceptation de la soumission.

### **DATES PREVUES DE DEBUT ET D'ACHEVEMENT :**

**Date de début :** 20 juin 2016  
**Date d'achèvement :** 15 octobre 2016

**Note :** L'entrepreneur est informé que tous travaux effectués dans les eaux du ruisseau Middle peuvent seulement être terminés **avant le 15 juin 2016** et **après le 15 septembre 2016** afin d'éviter la période de migration du saumon. Peu importe les restrictions de calendrier susmentionnées, l'entrepreneur doit communiquer avec le gestionnaire de projet du MPO pour obtenir son approbation avant d'entamer des activités de construction « dans l'eau ».

### **EXIGENCES EN MATIERE DE SECURITE :**

Aucune.

### **EXIGENCES OBLIGATOIRES :**

1. Le soumissionnaire doit fournir une garantie de soumission, à ses frais, conformément au document relatif aux exigences en matière de garantie de soumission, étant donné que celle-ci est requise lorsque le budget du projet annoncé est supérieur à 100 000 \$. Dans ces circonstances, la soumission et **l'original signé du cautionnement de soumission** doivent être remis à l'agent des contrats, au lieu de clôture, avant la date fixée à cet effet.

**Note :** Tous cautionnements de soumission seront retournés à l'exception du cautionnement de soumission de l'adjudicataire (Soumissionnaire) qui sera retenu jusqu'à ce que les travaux entendus dans le cadre de ce contrat soient complétés par l'adjudicataire (l'Entrepreneur).



**PERIODE DE QUESTIONS ET REPONSES:**

Les soumissionnaires doivent noter que toutes questions concernant cet Appel d'offre doivent être présentées **UNIQUEMENT** par écrit par courriel au plus tard le lundi 6 juin 2016, 14 h 00 (HAE) à l'agent des contrats mentionné ici-bas. Le Ministère pourrait ne pas être en mesure de répondre aux questions présentées après cette date.

Pêches et Océans Canada n'acceptera pas nécessairement la soumission la moins coûteuse ni l'une des soumissions reçues, et il se réserve le droit de refuser l'une ou l'autre ou l'ensemble des soumissions reçues, cette décision est sans appel et à la seule discrétion du Ministère.

Veillez agréer mes salutations distinguées.

Gricha Zurita  
Agent des marchés senior  
Centre d'approvisionnement  
Services du matériel et des acquisitions  
Opérations financières et Gestion du Matériel  
Pêches et Océans Canada  
200, Kent Street  
Ottawa, ON, K1A 0E6, CANADA  
Gouvernement du Canada  
Téléphone: (613) 993-6936  
Courriel: Gricha.Zurita@dfo-mpo.gc.ca